

Instrukcja obsługi



Element ręczny Cube LED

Niniejszy dokument stanowi tłumaczenie dokumentu sporządzonego w języku francuskim.
Nr katalogowy J28820 wersja V3 i numer rysunku NO40FR030C

Spis treści

1 Dokumentacja	3
1.1 Dokumentacja powiązana	3
1.2 Dokumentacja elektroniczna	3
2 Konieczne informacje	5
2.1 Wskazania do stosowania	5
2.2 Zasada działania	5
2.3 Korzystanie z akcesoriów innych, niż dostarczone przez producenta	5
2.4 Podłączanie i odłączanie akcesoriów podczas używania	5
2.5 Naprawy lub modyfikacje urządzenia medycznego	5
2.6 Gwarancja	5
2.7 Ostatnia aktualizacja dokumentu	5
2.8 Data pierwszego oznakowania znakiem CE	5
2.9 Warunki używania akcesoriów	6
3 Rozpakowanie urządzenia medycznego	7
4 Ustawienie urządzenia medycznego	9
4.1 Element ręczny	9
4.2 Przewód elementu ręcznego	9
4.3 Podłączanie elementu ręcznego	9
4.4 Przykręcanie wkładki	9
5 Przeprowadzenie leczenia	11
5.1 Warunki używania akcesoriów	11
5.2 Przygotowanie do użytkowania	11
6 Dezynfekcja i sterylizacja	13
6.1 Czyszczenie i dezynfekcja urządzenia medycznego	13
6.2 Czyszczenie, dezynfekcja i sterylizacja akcesoriów	13
7 Nadzór i bieżąca konserwacja	15
7.1 Czyszczenie systemu irygacji	15
8 Określanie nieprawidłowego działania	17
8.1 Brak rozpylania	17
8.2 Nie działają ultradźwięki	17
8.3 Wyciek wody	17
8.4 Brak światła	17
9 Dane techniczne urządzenia medycznego	19
9.1 Identyfikacja	19
9.2 Element ręczny	19
9.3 Światło	19
9.4 Długość przewodów	19
9.5 Irygacja	19
9.6 Charakterystyki otoczenia	19
9.7 Ograniczenia dotyczące otoczenia	19
9.8 Istotne parametry	20
10 Przepisy i normalizacja	21
10.1 Obowiązujące normy i przepisy	21
10.2 Klasa medyczna urządzenia	21
10.3 Symbole	21
10.4 Symbole Szybki Start i Szybkie Czyszczenie	22
10.5 Określenie producenta	23
10.6 Adresy filii	24
10.7 Usuwanie i recykling	25
11 Indeks	26

1 Dokumentacja

Niniejszy dokument zawiera następujące informacje:

- Wskazania do stosowania
- Opis urządzenia medycznego
- Ustawianie i instalacja urządzenia medycznego
- Użytkowanie urządzenia medycznego
- Przygotowanie do czyszczenia i dezynfekcji urządzenia medycznego
- Nadzór i konserwacja ogólna urządzenia medycznego
- Konserwacja wykonywana przez użytkownika

1.1 Dokumentacja powiązana

Niniejszy dokument musi być używany w powiązaniu z następującymi dokumentami:

Nazwa dokumentu	Oznaczenia
Instrukcja Szybki start i szybkie czyszczenie elementu ręcznego Cube LED	J87580
Instrukcja obsługi elementu ręcznego Cube LED	J28833
Protokoły czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji wkładek	J02013
Protokoły czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji kluczy	J81000
Protokoły czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji zespół element ręczny-przewód Piezotome	J12811
Sposób korzystania z instrukcji obsługi w wersji elektronicznej	J00007
Instrukcja ogólna dotycząca całej serii ultradźwiękowych generatorów stomatologicznych	J00063

Dokumenty Szybki start i Szybkie czyszczenie są streszczeniami opracowanymi w celu ułatwienia Państwu pracy. Jedynymi obowiązującymi instrukcjami są instrukcje obsługi i dokumenty normatywne towarzyszące urządzeniu medycznemu.

1.2 Dokumentacja elektroniczna



Instrukcje obsługi urządzenia są dostarczane w formie elektronicznej na podany adres internetowy, a nie w formie papierowej. W razie niedostępności witryny internetowej prosimy o kontakt w terminie późniejszym. Można również otrzymać bezpłatnie dokumentację w formie papierowej w terminie siedmiu dni od złożenia zapytania na naszej stronie internetowej, telefonicznie lub listownie.

Elektroniczne instrukcje obsługi są dostępne w formacie PDF (Portable Document Format). Do korzystania z elektronicznych instrukcji obsługi konieczny jest program do przeglądania plików PDF. Niezbędne jest przeczytanie i zrozumienie treści instrukcji obsługi dotyczących danego urządzenia i jego akcesoriów.

! Nie używać urządzenia bez wcześniejszego zapoznania się z instrukcją obsługi.

Instrukcje obsługi urządzenia są dostępne pod adresem www.satelec.com/documents.

Po odbiorze urządzenia prosimy o wydrukowanie i/lub pobranie całej dokumentacji lub jej części, która może być potrzebna w nagłych przypadkach lub w razie awarii połączenia internetowego albo elektronicznego urządzenia wyświetlającego, jak komputer lub tablet. Zalecane jest regularne odwiedzanie witryny internetowej w celu sprawdzenia i pobrania najbardziej aktualnych instrukcji obsługi urządzenia. Użytkownik jest proszony o przechowywanie dokumentacji w dostępnym miejscu i sięganie do niej zawsze, kiedy będzie to konieczne.

2 Konieczne informacje

2.1 Wskazania do stosowania

Element ręczny ultradźwiękowy dentystyczny używany w chirurgii wewnątrzustnej stosuje się razem z generatorem ultradźwiękowym piezoelektrycznym używanym w chirurgii wewnątrzustnej i z wkładką.

Drgania mechaniczne są przenoszone na wkładkę dentystyczną stosowaną w chirurgii wewnątrzustnej przykręconą na końcu ultradźwiękowego elementu ręcznego.

Zabiegi przeprowadzane przy użyciu tego urządzenia medycznego opisane są w instrukcji użytkownika generatora ultradźwiękowego.

2.2 Zasada działania

Ten element ręczny pracuje na generatorach ultradźwiękowych piezoelektrycznych przeznaczonych do gabinetów chirurgii wewnątrzustnej.

Sygnał elektryczny dostarczany przez urządzenie medyczne dociera do ultradźwiękowego elementu ręcznego. Ten ostatni połączony jest z urządzeniem medycznym za pomocą przewodu. Jest zbudowany z ceramicznego przetwornika piezoelektrycznego, który przetwarza sygnał elektryczny na wibracje ultradźwiękowe.

2.3 Korzystanie z akcesoriów innych, niż dostarczone przez producenta

Element ręczny został zaprojektowany do użytkowania z wkładkami dentystycznymi stosowanymi w chirurgii wewnątrzustnej SATELEC, a company of Acteon group. Jakikolwiek użycie wkładek pochodzących od innych producentów doprowadzi do uszkodzenia elementu ręcznego oraz do pęknięcia wkładek, a tym samym do utraty gwarancji.

2.4 Podłączanie i odłączanie akcesoriów podczas używania

Nie wkręcać ani nie odkręcać wkładek, gdy element ręczny jest włączony.

2.5 Naprawy lub modyfikacje urządzenia medycznego

Skontaktować się z dostawcą urządzenia i nie powierzać naprawy innym osobom, które mogłyby spowodować, że urządzenie stanie się niebezpieczne dla użytkowników i pacjentów.

Nie wykonywać napraw ani modyfikacji urządzenia bez uprzedniej zgody ze strony SATELEC, a company of Acteon group.

W przypadku modyfikacji lub naprawy urządzenia należy wykonać określone kontrole i próby w celu sprawdzenia, czy urządzenia można nadal używać w pełni bezpiecznie.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem posprzedażnym SATELEC, a company of Acteon group:

www.acteongroup.com

satelec@acteongroup.com

SATELEC, a company of Acteon group są tam do dyspozycji, na żądanie personelu technicznego sieci autoryzowanych sprzedawców, wszystkie informacje konieczne do naprawy uszkodzonych elementów.

2.6 Gwarancja

Użytkownik nie powinien odkręcać żadnej z części urządzenia medycznego pod rygorem utraty gwarancji, z wyjątkiem tych, które zostały wyraźnie wskazane.



2.7 Ostatnia aktualizacja dokumentu

03/2018

2.8 Data pierwszego oznakowania znakiem CE

2017

2.9 Warunki używania akcesoriów

Akcesoria i element ręczny urządzenia należy czyścić, dezynfekować i sterylizować przed każdym użyciem.



3 Rozpakowanie urządzenia medycznego

Po odbiorze urządzenia medycznego oznaczyć ewentualne uszkodzenia, którym uległo ono podczas transportu.

W przypadku otrzymania tego urządzenia medycznego przez pomyłkę, należy się skontaktować z dostawcą w celu odebrania go.

W razie jakichkolwiek pytań lub potrzeb skontaktować się z dostawcą.

Zestaw elementu ręcznego składa się z następujących części składowych:

- elementu ręcznego z przewodem;
- instrukcja Szybki start dla zespołu złożonego z elementu ręcznego i przewodu [J87580].

4 Ustawienie urządzenia medycznego

4.1 Element ręczny

Element ręczny Cube LED powinien być używany łącznie z ultradźwiękowym generatorem stomatologicznym i wkładkami w celu przeprowadzenia czynności związanych z chirurgią wewnątrzną.

Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z instrukcją obsługi elementu ręcznego Cube LED J28833 oraz z protokołem czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji elementów ręcznych i przewodu J12811.

4.2 Przewód elementu ręcznego

Uniemożliwić wjeżdżanie i wchodzenie na przewody.

Przewód z zamontowanym elementem ręcznym musi być łatwo dostępny i należy uważać, aby nie był naprężony podczas użytkowania.

4.3 Podłączanie elementu ręcznego

Podłączyć zespół przewodu elementu ręcznego do złącza na przedniej płycie panelu sterowniczego.

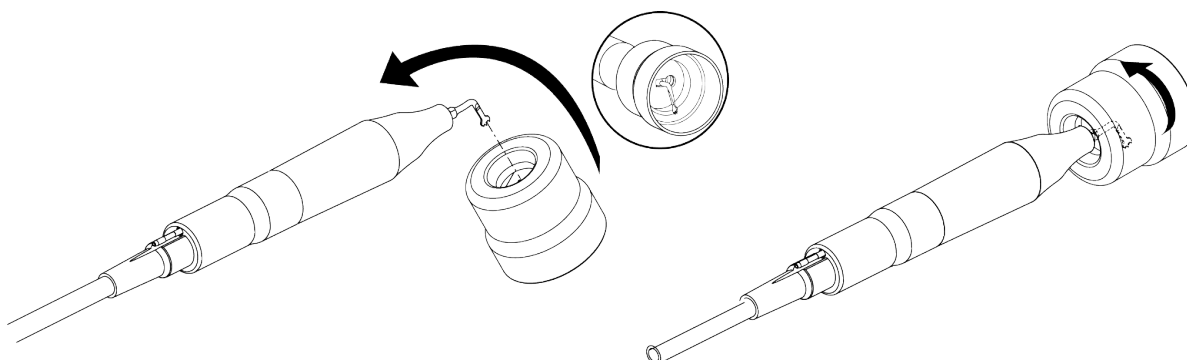
Ułożyć element ręczny na wsporniku.

4.4 Przykręcanie wkładki

Prawidłowe vibracje wkładki wymagają idealnego dokręcenia, którego nie można wymuszać poza ogranicznik. Aby zapewnić optymalne działanie ultradźwięków, należy dokręcić umiarkowanie, używając dostarczonego klucza.

Nadmierne dokręcenie wkładki może spowodować pęknięcie wkładki lub elementu ręcznego.

Aby zapobiec samoczynnemu zablokowaniu się wkładki, należy je wymontowywać po każdym użyciu i sterylizacji.



Klucz jest kluczem dynamometrycznym ślizgowym. Po wykonaniu kilku obrotów klucz sprawia wrażenie ślizgania się lub wkręcania w pustkę, co oznacza, że został osiągnięty moment obrotowy.

5 Przeprowadzenie leczenia

5.1 Warunki używania akcesoriów

Akcesoria i element ręczny urządzenia należy czyścić, dezynfekować i sterylizować przed każdym użyciem.



Należy zapoznać się z protokołami czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji akcesoriów podanych w rozdział *Dokumentacja powiązana strona 3*.

5.2 Przygotowanie do użytkowania



Protection
Glasses Needed

Aby przygotować urządzenie medyczne, należy postępować według poniższej procedury:

1. Zawsze zakładać okulary i rękawice ochronne.
2. Wyczyścić panel sterowania za pomocą ściereczki dezynfekującej nasączonej alkoholem.
3. Wyjąć element ręczny z torebki do sterylizacji.
4. Wyjąć klucz z z torebki do sterylizacji.
5. Wyjąć wkładkę z z torebki do sterylizacji.
6. Podłączyć zespół przewodu elementu ręcznego do złącza na przedniej płycie panelu sterowniczego.
7. Ułożyć przewód irygacyjny.
8. Ułożyć przewód irygacyjny.
9. Wkręcić wkładkę w element ręczny, najpierw ręcznie, a potem dokręcić kluczem.
10. Odłożyć element ręczny na wspornik.
11. Włączyć urządzenie medyczne.
12. Sprawdzić parametry irygacji w zależności od wybranej wkładki.
13. Powyżej odprowadzenia wody należy sprawdzić prawidłowość działania rozpylania.

Urządzenie medyczne jest teraz gotowe do użycia.

6 Dezynfekcja i sterylizacja

Instrukcje dotyczące protokołów czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji akcesoriów dostarczonych przez SATELEC, a company of Acteon group, zostały zatwierdzone dla każdego urządzenia medycznego i poszczególnych akcesoriów. Mające zastosowanie wytyczne podano w rozdział *Dokumentacja powiązana strona 3*.

Można je pobrać pod następującym adresem: www.satelec.com/documents.

Download



Instructions For Use

Obowiązujące przepisy lokalne dotyczące protokołów czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji akcesoriów są priorytetowe w stosunku do informacji podanych przez SATELEC, a company of Acteon group.

6.1 Czyszczenie i dezynfekcja urządzenia medycznego

Panel sterowania urządzenia medycznego powinien być codziennie czyszczony i dezynfekowany.

Należy codziennie czyścić pedał sterowania urządzenia medycznego.

Element ręczny i podłączony do niego przewód powinny być czyszczone, dezynfekowane i sterylizowane po każdym użyciu.

Podczas procedur czyszczenia i dezynfekcji urządzenie medyczne musi bezwzględnie znajdować się w położeniu OFF lub w położeniu zatrzymania O.

Szczegółowe instrukcje podano w rozdział *Czyszczenie systemu irygacji strona 15*

Używać ściereczek zwilżonych produktami na bazie alkoholu przeznaczonych do dezynfekcji.

Unikać stosowania środków czyszczących i dezynfekcyjnych zawierających czynniki łatwopalne.

W przeciwnym przypadku należy zapewnić możliwość odparowania produktu i przed włączeniem urządzenia medycznego upewnić się, że nie znajdują się na nim żadne substancje łatwopalne.

- Do czyszczenia urządzenia medycznego nie używać środków ściernych.

- Podczas czyszczenia urządzenia medycznego nie rozpylać na nie żadnych środków. Rozpylić środek na ściereczkę, a następnie wyczyścić urządzenie medyczne.

6.2 Czyszczenie, dezynfekcja i sterylizacja akcesoriów

Należy zapoznać się z protokołami czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji akcesoriów podanymi w rozdział *Dokumentacja powiązana strona 3*.

7 Nadzór i bieżąca konserwacja

Nadzorować stan czystości końcówki elementu ręcznego. Musi ona być czysta i gładka, nieskorodowana, a element ręczny musi się do niej z łatwością i pewnie wkręcać.

Aby zauważyć wszelkie problemy w odpowiednim czasie, przed i po każdym użyciu należy sprawdzać integralność urządzenia medycznego i jego akcesoriów. Ma to na celu stwierdzenie wszelkich uszkodzeń izolacji elektrycznej lub wszelkich usterek. W razie potrzeby wymieniać uszkodzone elementy.

7.1 Czyszczenie systemu irygacji

Po instalacji ale przed pierwszym użyciem, na koniec dnia oraz po dłuższym okresie nieużywania urządzenia medycznego, konieczne jest wyczyszczenie układu irygacyjnego.

Uruchomić urządzenie na minimalnej mocy, przy maksymalnym wydatku irygacji, na dwie minuty.

8 Określanie nieprawidłowego działania

W przypadku nieprawidłowego działania należy sięgnąć do poniższych tabel w celu szybkiego określenia i naprawy prostych elementów urządzenia medycznego.

Jeżeli nieprawidłowe działanie nie jest opisane w poniższych tabelach, należy skontaktować się z dostawcą lub serwisem firmy SATELEC, a company of Acteon group.

Nie używać urządzenia medycznego, jeżeli wydaje się uszkodzone. Odciąć urządzenie medyczne i uniemożliwić jego używanie.

8.1 Brak rozpylania

Objaw: Brak rozpylania wody na wkładce.

Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Zatkana wkładka	Odetkać wkładkę w wannie ultradźwiękowej
Niewłaściwie dobrana wkładka	Sprawdzić wkładkę
Niewłaściwe ustawienie rozpylania	Wyregulować rozpylanie
Pusta torebka lub butelka z roztworem irygacyjnym	Zamontować pełną
Irygacja wyłączona	Włączyć irygację
Przewód irygacyjny przycięty, zapchany lub uszkodzony	Założyć nowy przewód irygacyjny.

Pod żadnym pozorem nie próbować odetkać wkładki lub pilnika przy pomocy sondy.

8.2 Nie działają ultradźwięki

Objawy: wkładka nie wibruje.

Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Nieprawidłowe dokręcenie wkładki	Dokręcić wkładkę kluczem Klucz dynamometryczny powinien być legalizowany raz w roku.
Wadliwy styk złącza	Wyczyścić styki przewodu
Przewód elementu ręcznego odłączony	Zwrot do serwisu posprzedażnego Acteon celem wymiany elementu ręcznego z przewodem

8.3 Wyciek wody

Objawy: Występuje wyciek wody wzdłuż przewód irygacyjnego lub na zespole elementu ręcznego i przewodu.

Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Zużyty przewód irygacyjny	Wymienić przewód irygacyjny na nowy.

8.4 Brak światła

Objawy: element ręczny nie jest podświetlany.

Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Podłączanie elementu ręcznego do generatora ultradźwiękowego nie posiadającego funkcji LED	Podłączanie elementu ręczny do generatora ultradźwiękowego posiadającego funkcję LED
Brak pierścienia LED	Założyć pierścień diod LED niebieskich lub białych w zależności od przeprowadzanej czynności.
Wadliwy pierścień LED	Zamówić i zainstalować nowy pierścień LED
Wadliwe styki łączników pierścienia LED	Wyczyścić styki pierścienia LED
Wadliwe styki przewodu	Zwrot do serwisu posprzedażnego Acteon celem wymiany elementu ręcznego z przewodem

Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Wadliwe styki łączników ścianki przedniej	Zwrot do serwisu posprzedażnego Acteon celem wymiany panelu

9 Dane techniczne urządzenia medycznego

9.1 Identyfikacja

Producent	SATELEC, a company of Acteon group
Nazwa urządzenia medycznego	Cube LED

9.2 Element ręczny

Długość bez przewodu	131 mm
Średnica maksymalny	23 mm
Masa z przewodem	230 g

9.3 Światło

Źródło światła	LED
Kolor światła	Białe
Kolor światła	Niebieskie
Emitancja świetlna wyjściowa	co najmniej 15 000 lux

9.4 Długość przewodów

Przewód elementu ręcznego	2000 mm +/- 50 mm
---------------------------	-------------------

9.5 Irygacja

Nominalna wydajność wypływu wody na końcu elementu ręcznego	10 ml/min do 120 ml/min
---	-------------------------

9.6 Charakterystyki otoczenia

Temperatura otoczenia podczas pracy urządzeń	+10°C do +30°C
Wilgotność względna podczas pracy	30% do 75 %
Ciśnienie atmosferyczne podczas pracy	800 hPa do 1060 hPa
Maksymalna wysokość n.p.m robocza	Do 2000 metrów (włącznie)
Wilgotność względna podczas przechowywania	10 % do 100 % z kondensacją
Ciśnienie atmosferyczne podczas przechowywania	500 hPa do 1060 hPa
Wilgotność względna podczas transportu	10 % do 100 % z kondensacją
Ciśnienie atmosferyczne podczas transportu	500 hPa do 1060 hPa

9.7 Ograniczenia dotyczące otoczenia

Pomieszczenia użytkowe	Do użytku we wszystkich pomieszczeniach medycznych. Urządzenia medycznego nie wolno używać na bloku operacyjnym ani na zewnątrz.
Użytkowanie w atmosferze gazowej	Urządzenie medyczne nie jest przeznaczone do użytku w atmosferze gazowej typu AP lub APG ani w obecności gazów anestetycznych.
Zanurzanie	Nie należy zanurzać elementu ręcznego.

9.8 Istotne parametry

Wibracje ultradźwiękowe wkładki przymocowanej na końcu ultradźwiękowego elementu ręcznego chirurgii dentystycznej wewnętrznej.

- Częstotliwość drgań ≥ 28 kHz.
- Amplituda wkładki ≤ 200 μm .

10 Przepisy i normalizacja

10.1 Obowiązujące normy i przepisy

Niniejsze urządzenie medyczne spełnia podstawowe wymagania dyrektywy europejskiej 93/42/EWG. Zostało ono zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z systemem zapewniania jakości certyfikowanym wg normy EN ISO 13485.

10.2 Klasa medyczna urządzenia

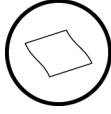
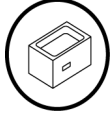
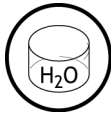
Urządzenie medyczne jest klasy IIa wg dyrektywy europejskiej 93/42/EWG.

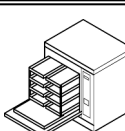
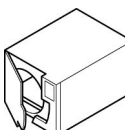
10.3 Symbole

Symbol	Znaczenie
 Protection Glasses Needed	Zawsze zakładać okulary ochronne
 Refer to Instruction Manual/Booklet	Zawsze zakładać rękawice ochronne
 Consult Instructions for Use	Sięgnąć do dołączonej dokumentacji
 Electronic User Information	Zapoznać się z instrukcją obsługi
 134°C	Należy wysterylizować przez użyciem.
 132°C	Zagrozenie biologiczne
 132°C	Sterylizacja w temperaturze 134°C w autoklawie
 132°C	Sterylizacja w temperaturze 132°C w autoklawie
	Myjka-dezynfektor do dezynfekcji termicznej
	Kąpiel ultradźwiękowa

Symbol	Znaczenie
	Oznakowanie CE
	Oznakowanie CE
AAAA 	Rok produkcji
	Producent
 Do not dispose of as household waste	Nie wyrzucać do pojemników z odpadami gospodarstwa domowego
	Lampy i profesjonalny sprzęt elektryczny należy poddawać recyklingowi korzystając z firmy Récylum.
Tylko Rx	Prawo federalne Stanów Zjednoczonych ogranicza niniejsze urządzenie medyczne do sprzedaży wyłącznie dla lekarzy lub na ich zamówienie.
SN	Serial Number (numer seryjny)
PN	Packaging Number (numer kondycjonowania)

10.4 Symbole Szybki Start i Szybkie Czyszczenie

	Użyć wanny do autoklawu do czyszczenia
	Użyć miękkiej szczoteczki do czyszczenia
	Użyć niepozostawiającej włókien ściereczki do czyszczenia
	Do czyszczenia używać wanny ultradźwiękowej
	Użyć wacika do czyszczenia
	Do czyszczenia używać wody dejonizowanej lub osmotycznej

	Używać ściereczki dezynfekcyjnej nasączonej alkoholem do wstępnej dezynfekcji i czyszczenia.
	Nie używać do czyszczenia wanny ultradźwiękowej
	Czyścić pod bieżącą wodą
	Użyć strzykawki do czyszczenia
	Do mycia i dezynfekcji używać myjni-dezynfektora
	Do sterylizacji używać autoklawu z próżnią wstępną

10.5 Określenie producenta



SATELEC
 A Company of ACTEON Group
 17, avenue Gustave Eiffel
 BP 30216
 33708 MERIGNAC cedex
 Francja
 Tel. +33 (0) 556.34.06.07
 Faks +33 (0) 556.34.92.92
 E-mail: satelec@acteongroup.com
www.acteongroup.com



10.6 Adresy filii

AUSTRALIA/NOWA ZELANDIA

ACTEON AUSTRALIA/NEW ZEALAND
Suite 119, 30-40 Harcourt Parade
Rosebery NSW 2018
Australia
Tel. +612 9669 2292
Faks +612 9669 2204
info.au@acteongroup.com

BRAZYLIA

MICRO IMAGEM INDUSTRIA COMERCIO IMPORTAÇÃO E
EXPORTAÇÃO LTDA
CNPJ: 14.041.012/0001-79
Alameda Vênus, 233
Distrito Industrial
Indaiatuba – SP – CEP 13347-659
Brazylia
Tel. +55 19 3936 809

CHINY

ACTEON CHINA
Office 401 - 12 Xinyuanxili Zhong Street -
Chaoyang District - BEIJING 100027 - CHINY
Tel. +86 10 646 570 11 / 2 / 3
Faks +86 10 646 580 15
info.cn@acteongroup.com

NIEMCY

ACTEON GERMANY GmbH
Industriestrasse 9 – 40822 METTMANN - NIEMCY
Tel. +49 21 04 95 65 10
Faks +49 21 04 95 65 11
info.de@acteongroup.com

Hong Kong Re. Office

21/F, On Hing Building
Central - Hong Kong
Tel. +852 66 962 134
info.hk@acteongroup.com

INDIE

ACTEON INDIA
1202, PLOT NO. D-9
GOPAL HEIGHTS, NETAJI SUBASH PLACE
PITAMPURA, DELHI - 110034 - INDIA
Tel. +91 11 47 018 291 / 47 058 291 / 45 618 291
Faks +91 79 2328 7480
info.in@acteongroup.com

BLISKI WSCHÓD

ACTEON MIDDLE EAST
247 Wasfi Al Tal str.
401 AMMAN - JORDAN
Tel. +962 6 553 4401
Faks +962 6 553 7833
info.me@acteongroup.com

ROSJA

ACTEON RUSSIA
Moscow, Gilyarovskogo str, 6b1
+7 495 1501323
info.ru@acteongroup.com

HISZPANIA

ACTEON MEDICO-DENTAL IBERICA, S.A.U.
Avda Principal nº11 H
Poligono Industrial Can Clapers
08181 SENTMENAT (BARCELONA) - HISZPANIA
Tel. +34 93 715 45 20
Faks +34 93 715 32 29
info.es@acteongroup.com

TAJWAN

ACTEON TAIWAN
11F., No.1, Songzhi Rd.
Xinyi Dist., Taipei City 11047
TAJWAN (REPUBLIKA CHIŃSKA)
+ 886 2 8729 2103
info.tw@acteongroup.com

TAJLANDIA

ACTEON (THAILAND) LTD
23/45 Sorachai Building 16th floor - Sukumvit 63
Road, Klongton Nua - Wattana, BANGKOK 10110
- TAJLANDIA
Tel. +66 2 714 3295
Faks +66 2 714 3296
info.th@acteongroup.com

WIELKA BRYTANIA

ACTEON UK
Phoenix Park– Eaton Socon, St Neots
CAMBS PE19 8EP - UK
Tel. +44 1480 477 307
Faks +44 1480 477 381
info.uk@acteongroup.com

AMERYKA ŁACIŃSKA

ACTEON LATINA AMERICA

Bogota - KOLUMBIA

Tel. kom.: +57 312 377 8209

info.latam@acteongroup.com

USA i Kanada

ACTEON North America

124 Gaither Drive, Suite 140

Mount Laurel, NJ 08054 - USA

Tel. +1 856 222 9988

Faks +1 856 222 4726

info.us@acteongroup.com

10.7 Usuwanie i recykling

Urządzenie medyczne, będące sprzętem elektrycznym i elektronicznym, musi być usuwane przez specjalistyczne ośrodki zbiórki, odbioru i recyklingu lub niszczenia. Wymaganie to dotyczy szczególnie rynku europejskiego, w ramach dyrektywy nr 2012/19/UE z lipca 2012 r.

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia medycznego należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą sprzętu stomatologicznego lub z filiami lub siedzibą główną firmy Acteon, której dane teleadresowe są podane w rozdział *Adresy filii strona 24* w celu uzyskania informacji dotyczących sposobu postępowania.



| Poniższy zapis dotyczy wyłącznie Francji.

Zgodnie z zapisami francuskiego kodeksu ochrony środowiska dotyczącymi usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli ZSEE (dekret nr 2012-617 z dnia 2 maja 2012) nasza firma wypełnia swoje obowiązki odbioru i utylizacji swoich urządzeń elektrycznych i elektronicznych za pośrednictwem systemu wdrożonego przez uprawnioną organizację Récyllum (umowa NOR: DEVP1427651A).

Jako producent nasza firma jest wpisana do Krajowego Rejestru Producentów prowadzonego przez ADEME. Wszyscy kolejni nabywcy profesjonalni w ramach ciągu dystrybucji, do którego Państwo należą, mają obowiązek przekazywania niniejszej informacji dotyczącej wdrożonego przez nas sposobu przeprowadzania recyklingu aż do użytkownika końcowego.

Ponadto nabywca zobowiązuje się, po wycofaniu z eksploatacji sprzętów naszej marki, do oddania ich do recyklingu w jednym z ośrodków odbiorczych ustanowionych przez firmę Récyllum, których lista dostępna jest na stronie <http://www.recyllum.com/>.

Należy również pamiętać, że w razie potrzeby firma Récyllum proponuje bezpłatny odbiór sprzętów u użytkownika, powyżej pewnego progu ilościowego, po udostępnieniu użytkownikowi palet-kontenerów do składowania odpadów.



Po zakończeniu okresu użytkowania akcesoriów należy je usuwać w pojemnikach na sprzęt zakaźny.

11 Indeks

A

aktualizacja 5
Amplituda 20
atmosfera gazowa 19
autoryzowani sprzedawcy 5

C

ciśnienie 19
Częstotliwość drgań 20
czyścić 6, 11
czyszczenie układu irygacyjnego 15

D

data pierwszego oznakowania znakiem CE 5
dezynfekować 6, 11
dyrektywa europejska 21

E

elektronika 3

G

generator ultradźwiękowy piezoelektryczny 5

I

instrukcje obsługi w wersji elektronicznej 3

K

klasa medyczna 21
klucz 3
koniec dnia 15

N

naprawa 5
nieprawidłowe działanie 17
nieużywanie 15

P

pierwsze użycie 15
Po instalacji 15
Producent 19

R

recykling 25
Récyllum 25
rozpylanie 17

S

serwis 5
sterylizować 6, 11

T

temperatura 19

U

usterka 15
usuwanie 25
uszkodzenie 15

W

wibracje ultradźwiękowe 5
wkładka 3, 5, 17
wyciek wody 17
wysokość n.p.m. 19



Instrukcja obsługi | Cube LED | J28833 | V3 | (17) | 03/2018 | NO40PL030C

SATELEC S.A.S. | A Company of ACTEON Group
17 av. Gustave Eiffel | BP 30216 | 33708 MERIGNAC cedex | FRANCJA
Tel. +33 (0) 556 34 06 07 | Faks +33 (0) 556 34 92 92
E-mail : satelec@acteongroup.com | www.acteongroup.com

